Родионова И.В.

Тульский государственный педагогический

университет им. Л.Н. Толстого,

Россия

СПЕЦИФИКА КОМПОНЕНТНОГО СОСТАВА СЛОВЕСТНОГО ПОРТРЕТА

Современные концепции функциональных стилей речи свидетельствуют об их соприкосновении и взаимопроникновении. Текст любой стилевой принадлежности как конечный продукт речевой деятельности говорящего или пишущего обладает речевым планом отражения (собственным смысловым содержанием) и планом воздействия (побуждением к соответствующей реакции реципиента сообщения).

Применительно к стилю художественной литературы следует говорить о планах воображения и впечатления, так как отображаемый автором художественный мир оказывается воображаемым, а требуемая реакция на воздействие оборачивается впечатлением [1].

Публицистический стиль, напротив, нацелен на достоверность изображения. Основными его чертами являются информативность и популяризация плана содержания, агитационность и убеждающий характер плана воздействия. Оба эти плана объединены эстетической ценностью, поскольку основные категории эстетики – красота, гармония, законченность – применимы к публицистическому стилю.

Портрет, являясь составной композиционной частью текста, присутствует в публицистических статьях, имеющих главного героя. В семиотическом аспекте портрет как изображение человека, при котором воссоздается облик какой-либо человеческой индивидуальности, приравнивается к знаку; он является информационно-насыщенным отрезком текста, обладающим не только характерологической, но и информативно-художественной ценностью.

В художественном произведении портрет является фактом воображаемого бытия и несет на себе печать субъективной авторской идейности. В статьях публицистического стиля портретные характеристики более объективны, так как обусловлены хорошо проверенными реальными, а не воображаемыми фактами.

В данной статье под портретом мы будем понимать не просто фотографическое отображение внешности героя, но и описание различных аспектов его характера, речи, окружения, психологических особенностей, морального, духовного состояния, социальной принадлежности, а также поступков разного плана.

Героями публицистических статей зачастую являются знаменитые люди, поэтому *имя* здесь достаточно информативно, то есть обладает не только номинативной функцией, но и дополнительным коннотативным содержанием, вызывая в памяти читателя желаемый образ. Имя того, о ком пойдет речь содержится в заглавии или в аннотации к статье. Например, заглавие *«The Clintons buy Washington home fit for a president»* рисует образ бывшего президента США и его жены, апеллируя к фоновым знаниям читателя.

Помимо имени аннотации часто содержат прямое указание на род занятий, национальную принадлежность, какое-либо важное событие в жизни человека: *«Broadcaster and writer Chris Kelly was an outsider as a child – until the monks who gave him vicious beating made him feel part of the school tribe»* (Night & Day January 14. 2008).

Наличие фотографий снимает необходимость детального словесного описания *внешности* героя статьи, особенно если речь идет о таких жанрах как интервью, репортаж, заметка от первого лица, поскольку людям не свойственно самим описывать свою внешность. Однако статьи от третьего лица могут содержать характеристику внешности, которая вводится не столько ради точного воссоздания внешнего образа, сколько ради сопутствующей информации о герое. Так, статья “Always Famous” об актрисе Кейт Хадсон содержит следующее описание: *«Hudson has conventional California-girl looks – long blonde hair, blue eyes and elegant physique – but an intriguingly un-Californian style»* (The Sunday Times January 14. 2008).

Аккумуляция шести эпитетов на относительно коротком речевом отрезке повышает их экспрессивность и обогащает их семный состав, благодаря чему создается образ типичной красавицы. Сема «стереотипности» включена во все эпитеты, причем экспрессивно-оценочный эпитет «conventional» лишен семы отрицательной оценки благодаря сравнению «California-girl», которое несет в себе семы «яркой красоты», «раскрепощенности», «уверенности в себе». Антитеза «California-girl looks - un-Californian style» акцентирует профессионализм актрисы, отсутствие жеманства и каприз при ее внешности, что подтверждается эмоционально-насыщенным эпитетом «intriguingly».

Ссылки на родителей, друзей, коллег, модельеров, стилистов, и т.п. (как вида *второстепенных героев*, определяющих характер центрального) играют важную роль в построении целостного образа героя статьи. Их можно назвать *коррелятивно-комплементарными*, так как они вводятся в канву текста для актуализации особых черт центрального героя и одновременно снабжают его образ новыми коннотативными характеристиками.

Приведем пример из статьи “Always Famous”: *“Hudson has a sort of knowing glamour that is often embraced by Hollywood actresses: hair by John Frieda, dress by Donna Karan, jewellery on loan from any one of a string of shops in Beverly Hills”*. Как и в предыдущем примере, эмоционально-оценочное слово «glamour» подтверждается фактами-ссылками на конкретных реальных людей, для достоверности сообщения. В публицистическом стиле имена собственные представляют собой разновидность реалий, отражающих определенный социум на определенном историческом срезе. Подобные ссылки помимо денотативного значения имеют коннотации «очаровательность», «богатство», «величие», «самоуважение» и т.п.

*Мир вещей, окружающих героя*, представлен в статьях публицистического стиля в основном фотографиями дома, прилегающих территорий и интерьера. В случае присутствия краткого описания дома, акцент делается либо на качестве (слишком высоком / слишком низком) либо на количестве (этажей, комнат, метража) для усиления эмоционального эффекта на читателя. Примером может послужить заметка о чете Клинтон, купившей дом: *«Outgoing US President Bill Clinton and his wife Hillary have bought a 1951 colonial-style house in northwest Washington. Although it was on the market for $2.35 million, the Clintons will reportedly be paying $1.9 million for the six-bedroom house, which is a short drive from the White House and has its own swimming pool»*.

Человек именно в языке конституируется как субъект. *Языковая личность персонажа*, являясь сложной, многоуровневой структурой, реализуется через вербально-семантический уровень, который ведет к познанию тезауруса говорящего и позволяет судить о психологическом состоянии и мотивационном уровне личности [2].

Интервью дает хороший материал для анализа *речи* интервьюируемых. В отличие от художественного текста в статьях публицистического стиля отсутствует внутренняя и несобственно-прямая виды речи, как явления, присущие только художественному стилю. Поэтому реконструкция языковой личности интервьюируемых производится на основе их произнесенной речи.

Например, в статье, *«At home in L.A. with their four sons Corbin Bernsen and Amanda Pays reveal why they’ve moved back to the states after three years in England»* речь Корбина, отмеченная полным отсутствием стилистических красок речи, инверсий, эллипсисов, говорит о сдержанности, грамотности, серьезности, скрупулезности этого человека: *«I have a theory that a guy like David Beckham, if you find the right role for him, has a special talent there»* (Hello! June 16. 2009).

Однако по отношению к жене его речь высоко эмоциональна и экспрессивна, что, как следствие, обусловливает положительное восприятие читателем его семьи и семейных взаимоотношений: *Absolutely, categorically, I couldn’t imagine life without Amanda…Amanda is a wonderfully beautiful woman and I’m the luckiest guy on earth because of that, plus the fact that she is a wonderful mother and incredibly talented”.*

В целом публицистический стиль, сближаясь с художественным, отличается от него спецификой использования языковых средств. И портрет, как составная композиционная часть текста, использует не весь арсенал лингвостилистических средств построения словесного художественного портрета. Однако благодаря сочетанию текста с изображением, поясняющим и дополняющим текст, создается целостный образ, призванный повлиять на общественное сознание.

**Литература:**

1. Блох М.Я. Литературно-художественная речь и стилевая дифференциация языка // Россия и запад: проблемы истории и филологии: Межвуз. сб. науч. тр.– Нижневартовск, 1999.

2. Маркова Н.А. Из опыта реконструкции языковой личности персонажа // Германистика. Межвуз. сб. науч. тр. - СПб.: Образование: 1992. - С.65-73.